



107

Cuadrulado mayor

*San Juan 1883*



CONSEJO NACIONAL  
DE  
EDUCACION

*Francisca Lazarte*

*Escuela 36 "Los Niños" San Juan*

*Zucumán*



2º Cuaderno con  
 material para el Frente Argentino

Escuela estacional N° 36

Los Yiremes - Simoca  
 Pcia de Tucumán  
 Francisca Lazarte





CAJA NACIONAL  
DE  
AHORRO POSTAL

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA  
"AHORROPOST"  
BUENOS AIRES

## ¡AHORREMOS!

Enseñar el ahorro es combatir el juego, el alcoholismo, el tabaco, el lujo, el despilfarro y la holgazanería, que son los generadores de la miseria.

Ahorrar no es ser avariento; no es ser cicatero, ni siquiera es ser económico. Ahorrar es, sencillamente, guardar una parte de lo que se gana. No gastar todo lo que se produce.

Quien gasta cuanto gana está siempre al borde de la miseria, es necesariamente débil e impotente, esclavo del tiempo y de las circunstancias, y permanece siempre pobre; pierde el propio respeto y el de los demás, y no puede permanecer independiente y libre. El disipador se priva de toda energía moral, de toda virtud viril.

El ahorro solo exige un esfuerzo: comenzar.

En la vida normal, no hay más medio de prosperidad que el trabajo y el ahorro.

LEY 9527 - art. 19: — Declárase obligatoria para las Escuelas primarias dependientes de la Nación, o subvencionadas por la misma, una clase semanal sobre el concepto y ventajas del ahorro en general, y con especialidad sobre la facilidad y beneficios de su realización por medio de la Caja Nacional de Ahorro Postal.



## Supersticiones

2

Se tiene la idea de que cuando una persona tiene tinta y sin querer la derrama en el suelo es yeta para el que derrama y debe hacer lo posible de lavar cuanto antes para que no pisen: porque si pisan será yeta también para el que lo haga

### Del espejo

También es yeta cuando se quiebra un espejo y debe tirarse inmediatamente los espejos cuando se rompan, porque será más yetas si los sigue usando.

### Del caballo

Si se ve a un caballo blanco es suerte y se tendrá seguro de que se verá a alguna persona a quien se aprecia mucho.

Se tiene la idea de que si se encuentra una herradura de caballo con los clavos para encima es suerte y se recibirá dinero muy pronto.

### De las gallinas

Si de noche se siente que las gallinas lloran es señal de que morirá pronto alguien de lo que en la casa viven

Cuando de día el gallo llora es señal de que morirá el dueño de casa

### De los perros

Se tiene la idea de que si un perro duerme con las patas hacia arriba es señal de que morirá el amo muy pronto.

### Del golpe en el codo

Cuando una persona sin querer se golpea en el codo es señal de que le llegará algún nete

### Del escozor en las manos

Cuando una persona siente escozor en la palma de la mano derecha es señal de que recibirá dinero; pero si es en la mano izquierda en donde se siente el escozor se tendrá que pagar y no recibirá

### Del pabellón del oído

3

Cuando se siente ardor en el pabellón del oído izquierdo es señal de que alguien se acuerda para mal. Si es en el pabellón derecho en donde se siente el ardor es señal de que alguien se está acordando para bien.

### Cuando se dobla el pie.

Cuando a una persona se le dobla el pie en el momento de ir caminando es señal de buena noticia, si esto pasa en el pie izquierdo; mientras que si el que se dobla es el derecho es señal de una sorpresa desagradable.

### De los párpados

Si a una persona le palpitán los párpados superiores de los ojos es segura señal de alegría, pero si esto sucede en los párpados inferiores es señal de que esa persona llorará.

### Del marinero

Cuando se ve a un marinero es señal de que nos sorprenderá alguna cosa muy de



nuestro agrado.

### Del negro

Si se ve a una persona negra es señal de suerte.

### Del cojo

Si se ve a un cojo es suerte: pero hay que decir estas palabras: renquito, renquito suerte para mi repitiendo así tres veces.

Pero la persona renca es del sexo femenino, será yeta y si se va con alguna diligencia es señal de que fracasará.

### De la mariposa

Cuando a una persona le vuela en torno suyo una mariposa blanca es señal de que recibirá una carta muy agradable.

### De la pava

Cuando se está cebando mate y se le pega una brasa en la parte de

atras a la pava es señal de que vendrá una persona de mal corazón, y si la brasa se pega adelante es señal de que la persona que venga será de buen corazón

### La viudita

Cuando la viudita revolotea alegre por los campos es señal de que caerá una lluvia benéfica

### El boyero

Cuando canta el boyero y revolotea alegre es señal de que la siembra dará buen resultado y se dice que es buena señal para los agricultores

### De las enaguas

Cuando una niña o señora tiene las enaguas más largas que el vestido es señal de que está de novia y muy pronto a casarse



### Hilito blanco

Cuando a una niña o viuda se le encuentra un hilito blanco es señal de que alguien esta enamorado de ella y recibira una carta amorosa.

### Acompañamiento funebre

Si al salir de casa con alguna diligencia y encontramos o vemos algun acompañamiento funebre, es señal de que se andará mal en la ocurrencia que lleva (vale mas volverse)

### De los animales vacunos

Si los animales que se encuentran en un corral balan dirigiendose a un punto determinado de él es señal de que el dueño de dichas haciendas morirá pronto.

### Del mate

Si a una persona que esta de visita le sirven mate amargo es señal de que el dueño de casa, no le tiene cariño alguno lo odia.



Si el mate está trancado es señal de que<sup>5</sup> la que le sirve el mate está comprometida.

### Del grano

Si a una niña le sale un granito en la barba es señal de que alguien está enamorado de ella y le propondrá ~~cas~~ miento.

### Prendas de vestir

Cuando una persona se pone para el lado inverso cualquier prenda de vestir es señal de que le acontecerá algo malo, pero si a esa prenda se la deja en la misma forma, es señal que la yeta se convertirá en suerte.

### Rey de los pájaros

Cuando el rey de los pájaros canta en alguna casa es señal de que morirá cualquier persona en ella; por consiguiente anuncia la

ta de la casa es señal de que <sup>6</sup> morirá un niño o mayor de 12 años

Si cerca de una persona determinada revolotea el picaflor es señal de que se recibirá cartas de mucho agrado.

#### Las ligas de las medias

Si se pierde o cambia las ligas de las medias es señal de yeta.

#### Del servicio

Si al colocar el servicio en la mesa se pone dos cuchillos para un solo plato; la persona que se sienta en ese lugar sufrirá un grave disgusto.

#### De las cucharas

Si al poner el servicio colocan inconscientemente dos cucharas en un mismo plato y se sienta en ese lugar una viuda o niño, es señal de próximo casamiento.



## De las plantas

Si una planta nueva se cubre de abundantes frutos es señal de que llegará la ruina a sus dueños

## Pájaros

Cuando de noche los pájaros cantan es señal de cambio de tiempo.

## Del saludo

Si cuatro personas al despedirse cruzan las manos es señal de que muy en breve se casará alguna de las personas aquellas

## Del cabello

Se tiene la idea de que cuando se cae el cabello, o se lo corta, no se lo debe tirar porque cuando se muera, el espíritu trabajaría con



cho buscandolo.

7

### De la sal

Se dice que si una persona tiene sal y sin querer derrama es yeta para el que derrama y tambien para el que pisa.

### De las uñas

Se tiene la idea de que las uñas se cortarán solamente los días lunes por que solo cortandose en esos días se conservará sana la dentadura y no doldrá jamás.

### Del moscardón

Cuando un moscardon vuela en en torno nuestro es señal de que morirá algún pariente muy cercano

### Sumbidos en el oído

Cuando una persona siente subiti

'dos en en oído es señal de que alguien está pensando en ella y para saber quien es, hará que una persona le diga un número y contando luego las letras del alfabético, según sea el número dado, se buscará el nombre de alguna persona conocida que principie con dicha letra, siendo ella la persona quien pensaba.

### De la escoba

Se tiene la idea de que si se cae la escoba o cualquier otro cuerpo es señal de que vendrá una visita.

Si se cae ropa de vestir es señal de que esa visita quedará por algunos días utilizándose la ropa del dueño de casa.

### Del zorro

Se se sale de casa con alguna urgente necesidad y encuentra de frente a un



gorro, es señal de que andará mal 8

Si el gorro pasa por el costado izquierdo es señal de que le sucederá algo malo, pero en su ocurrencia le irá bien

Si le pasa por el costado derecho le irá bien en todo.

### La hora que se debe barrer

Se tiene la idea de que no debe barrerse por la noche porque se anuncia luto y se dice que se le acorta la vida a la madre

No debe barrerse por la tarde porque se anuncia pobreza

La hora propia para barrer es por la mañana muy temprano, porque se dice que la Virgen visita todas las casas en esa hora y las bendice: mientras que si barre después que ella pasa esa casa no recibe la bendición



### Cuando se debe peinarse

Se tiene la idea de que una persona que tenga padres, nunca debe peinarse de noche porque así, se le acorta la vida a ellos.

Por lo tanto debe peinarse cualquier hora del día, pero nunca de noche.

### Del tilo - tilo.

Cuando el tilo-tilo grita de noche es señal de que lloverá, o también de que la policía persigue a algún criminal y está escondido por esos lugares.

### De los indios

Se cuenta, que los indios cuando un compañero se enferma, lo toman por los brazos y tirándolo fuertemente lo golpean en la boca para que sane.

## De las recetas

9

### Para el dolor de cabeza

Cuando una persona tiene dolor de cabeza es muy bueno aplicarse en las sienes rebanaditas de corteza de naranja que sean casa transparentes

Tambien es bueno aplicarse en la frente hojas de morera, de irón, o de palan-  
palan, habiéndoles dado antes un baño de agua hervida, y luego ponerles aceite de almendra, Hojas de ruibarbo bañadas en las mismas substancias.

### Dolor de estómago

Cuando una persona siente dolor de estómago, se pondrá en cama aplicándose sobre el estómago, un poco de ceniza atada en un trapo usado y mucho mejor si está algo sucio.

La ceniza debe estar bastante caliente de manera que le dé calor al estómago.



Muchas veces duele el estómago por tener los pies fríos, entonces se llenará una botella, con agua bien caliente poniéndosela en los pies al enfermo después de ser envuelta con una franela amarilla.

Si aún no le descansa con todos estos remedios, tomará un té de cinco rayos medicinales. Este té es bueno no solamente para esta enfermedad, sino también para cualquier otra siendo que sea de cualquier de los órganos internos.

Si el dolor es muy fuerte podrá darse una fricción con las orines de un niño.

### Fiebre y dolor de cabeza

Cuando una persona se encuentra enferma, con fiebre y dolor de cabeza se pondrá en la frente paños de almidón de trigo disuelto en vinagre, con el fin de hacer bajar la fiebre y así descansará.



por  
la  
ta  
to-  
e  
lu-  
los  
o-  
le

el dolor de la cabeza

10

Tambien da muy buenos resultados introducir los pies en agua fria, poniendose luego un poco de aceite en la cabeza.

### Granos

Cuando a una persona le aparece un grano y desea madurarlo; partirá una papa de uva y despues de sacarle la semilla, la aplicará en el grano, tambien es bueno machacar una hoja de afata, la que se pondrá en el centro de hoja entera y se aplicará luego en el grano

Cuando se quiera que pronto salga el pus que allí se encuentra: se hará una pomada de jabon extranjero con aceite de comer y azucar. Esto se pondrá en un papel de estrasa y se aplicará en la parte afectada viendo que muy pronto, el grano se encuentra en condiciones de romper para sacar el pus.

### Para el resfrío

Cuando una persona está resfriada, se la debe poner en cama inmediatamente y con una colcha que se haya calentado completamente al calor del sol será envuelta y se le dará de beber leche hervida, y lo más caliente que pueda tomar, con el fin de hacerla transpirar.

Si al enfermo le duele la cabeza se le dará a aspirar copal, para hacer estornudar lo suficiente al enfermo.

### Para el chuccho

Cuando una persona tiene chuccho es bueno darse un baño a vapor, para hacer este baño, se hará hervir en suficiente agua guijos medicinales como por ejm: artemisa, moyl, eucaliptus et.

Después de sacada y bien hervida esta preparación será puesta en otra vasija, y colocando una tabla en la boca del recipiente; se sufrirá.



resultados la grana de lion

Esta curación se hará todas las noches al acostarse, teniendo cuidado de que no le dé el aire al levantarse por que si le da le volverá el dolor y quizás más fuerte.

### Dolor de muelas

Cuando una persona está enferma con dolor de muelas tratará de curarse poniéndose un anillo de cobre, en la mano, del lado que duele la muela.

Si en caso no descansa se puede curar también con el anillo de la cola de la iguana. Para esto cortará la cola de la iguana y le sacará la piel en forma de anillo al que se lo pondrá en el dedo mayor del lado que duele la muela.

Es muy buen remedio pincharse la encía con el huesito de la pata del sapo, para esto se tomará la pierna del sapo y después de cocida se le sacará la carne dejando



solo el hueso y despues de sacarle punta<sup>12</sup>  
se pinchará la encia

Si la muela es cariada se pondrá en  
la cárie un poco de polvora y se tapará lue-  
go con una tiza de algodón

Tambien es bueno partir la corteza  
de la higuera y la leche que de ella se des-  
prende se empapará una tiza de algodón intro-  
duciendo en el agujero producido por la carie

Tambien se puede curar en la misma  
forma con la morera.

Si no descausa se hará hervir chamiso y con  
era agua se hará buchadas: poniendose des-  
pues en la encia de la muela, una tiza de  
algodón frita en aceite. Tambien dá muy bue-  
nos resultados, darse vapor en la boca con  
agua de orégano y romero.

### Para las paperas

Cuando una persona está enferma de  
papas es bueno aplicarse en la parte afic.

tada, hojas de floripondio, bañadas en aceite de almendra o bien unto antiguo.

También es bueno aplicarse rebanadas de papas donde más afecta la enfermedad.

### Dolor de oídos

Cuando ~~una~~ persona siente dolor de oídos, se ~~trata~~ de buscar las plumas que dejan las lechuzas en los oídos y con ellas limpiarse los oídos; después envolverá varias de ellas en una tiza de algodón y se introducirá en el oído, mucho mejor si es lana negra.

También es bueno buscar la casa del arañ, y de los materiales que hace este animal su casa, se hará un cigarro poniendole el humo a dentro del oído y luego se le topará este con hojitos de ruda.

### Cuando pica un cienpés

Cuando a una persona la pica un cienpés, es un remedio muy bueno hacer



bastante te de una composición de  
cien yuyos medicinales

13

Parte de este te tomará el enfermo y  
lo de más sirve para lavar la parte donde  
fue picada

Inmediatamente de ver que fue picada  
se procederá a poner ligaduras, tanto en la parte  
superior como en la inferior de dichas pica-  
duras, y peinarse luego con un peine fino y pei-  
nando de arriba abajo se verá que muy pronto  
se empieza a desinflamarse

### Disenteria

Cuando una persona se enferma  
con disenteria debe darse un te de hojas de  
cañamo amarillo con almidón de trigo desleído

Para esto se hace primero el te, luego  
se desleie el almidón por separado, agregándosele  
al te de manera que el almidón se lo tome  
crudo en el te

Si continúa el mal se le dará un te de  
~~cañamo~~ cortiza de granada preparando el almi

PÁGINA POCO LEGIBLE



## Para el hígado

14

Cuando una persona tiene los ojos amarillentos es señal de que esta enferma al hígado: para curarse tomará todas las mañanas té de rosa, y debe dársele un baño diario de agua de cepacaballo, artemisa y eucaliptus.

## Erisipela

Cuando una persona se enferma con erisipela, hará una solución de vinagre con almidón de trigo aplicandose esto en la parte afectada, también es bueno frotarse con tabaco.

## Estreñimiento

Cuando una persona sufre de estreñimiento es un remedio muy eficaz, tomar a la mañana muy temprano tres cucharadas de agua que hará las veces de purgante.

y siguiendo este método diariamente no se sentira en adelante estreñimiento alguno

Para esto tambien es bueno tomar siempre ~~de~~ de menta, paico, poleo, o manzanilla.

### Para los riñones

· Cuando una persona se sienta enferma a los riñones tomará agua de pelo de chocho o bien agua de cola de caballo.

### Enfermedades a la sangre

Cuando una persona está enferma a la sangre, buscará una planta trepadora que crece en los campos, llamada jazaparrilla sus raíces son largas y adventicias

Se hará hervir sus raíces que dan color rojo y se tomará esta agua cada vez que tenga sed

### Mal de ojos

Es eficaz remedio para esta enfer-



medad una agua que sale al cortar la rina<sup>15</sup>  
para conseguir esta agua se cortará un gajo colorado  
debajo una taza o copa en ella irá caendo el agua  
y despues de bien colada se hará caer dos gotitas o  
tres en el ojo enfermo.

Pronto se verá el buen resultado que se  
obtiene

Tambien es bueno, masticar bien las hojas  
del algarrobo, y despues de atado en un trapito bien  
fino y limpio se hará caer tres gotitas en los ojos.

Es muy bueno tambien con agua de malva  
y las hojas despues de hervida aplicarlas encima de  
los parpados con el fin de que saque el calor.

### Enfermedades pestosas

Como preservativo de cualquier en-  
fermedad pestosa, se conservará una pastilla  
de alcanfor colocada en una bobita peque-  
ña hecha a proposito.

Debe ser colocada a la altura del  
corazon y debajo de la ropa blanca



## Mordeduras de perro

Si a una persona la muerde el perro loco es casi seguro de que esa persona se enloqueciera y para evitarlo se le dará a la persona herida en toda comida mucho ajo.

Para estar más asegurada su curación se le pondrá en la mordedura, ajo machacado.

Cuando el perro que ha mordido no está loco, se procederá a cortar el pelo al perro y después de quemado y reducido a polvo se le aplicará en la mordedura. Esto se hará todos los días, lavando después la herida con jabón de vaca y agua de malva.

## Para el cabello

Cuando una persona desea hacerse crecer el cabello, debe hacerse cortar el cabello el día de San Juan, con una persona que tenga el nombre del santo.

También es bueno cortarse y tirar en el río.

o arroyo, pero solo la extremidad del pelo.<sup>16</sup>  
Se dice que mientras ande el cabello en  
el agua el que quedó en la duena crecera.

### Ataque al corazón

Para los ataques al corazón es muy  
bueno tomar todas las mañanas té de hojas de  
romero, cedrón, o bien flores de naranjo.

Estas personas nunca deben ajustarse la  
cintura de manera que puedan aspirar y respirar  
libremente.

### Respicio en los niños

Cuando los niños se respician bas-  
tante fuerte cerrándoseles la nariz, por lo tanto  
no pueden respirar, se calentará aceite de comera y  
empapando una tiza de lana negra se le pon-  
drá en la cabeza.

A más se le dará una fricción con gra-  
sa de gallina tibia y flor de manzanillo.

Si del mismo respicio el niño tiene descom-  
postura de vientre, se le dará un té de paico



o de maíza y una fuerte fricción de ceniza

### Diarrea

Cuando un niño tiene diarrea debe dársele un te de hojas tiernas de morera, costando de aquellas que están para el lado del paciente.

A más debe dársele a beber agua de arroz y ponerle una enema de agua de maíza con jabón

### Dientes

Cuando a un niño le está saliendo la dentadura, se le atará una cinta en el cuello y en ella un colmillo de perro, con el fin de que el niño apriete con los dientes salientes, ese hueso duro, así le saldrán los dientes, fuertes, ligeros y sin enfermarse.

Cuando a un niño se le cae la dentadura, la madre debe traerlos sobre de la casa para que los salientes sean firmes e iguales.

### Niños raquíticos.

Cuando un niño es raquítico y no puede caminar a pesar de tener suficiente

edad, se eligió los días viernes y tomándolo de la mano se le hará dar tres vueltas a la <sup>17</sup> casa; pero esto tiene que hacerse a la oración.

También es bueno llevarlos a medio día a la calle y después de darles fricciones con su tierra caliente se los hará sentar en ella y topeándolos medio cuerpo con tierra se los tendrá dos minutos y cumplidos estos se los llevará a la casa, pero caminando y sin que el niño mire al lugar donde estuvo.

De esta forma caminará el niño

### Aire en los niños

Si un niño se enferma con aire y como este es una enfermedad de gravedad en la cual los niños quedan la vista paralizada, la cara y todas sus facciones quedan disformes, permaneciendo en esa forma y sin respiración un gran rato.

Para curar esta enfermedad, se saumará al niño en azúpe, yerba y azúcar, tapándolo inmediatamente con una prenda de vesta que ya se



haya puesto la madre

### Para tener buena voz

Para que una persona tenga buena voz debe tomar una calandrea y comer de ella en primer lugar, la lengua. También es bueno esto para que los niños aprendan a hablar pronto y claro.

### Dolor e inflamación de garganta.

Cuando a una persona le duele o tiene inflamada la garganta intensamente, es un remedio eficaz hacer gargaras con clante, o lampazo, mojadas con aceite de almendra o bien nuto viejo.

### Caballos

Cuando un caballo está enfermo sin poder oír; se buscará a un niño que sea gemelo y haciéndoselo

tar la cara hacia el anco del <sup>18</sup> -  
ballo dandole asi tres palmadas en ella

En seguida se verá el buen resulta-  
do que esto da

Cuando un caballo se quiebra o safa,  
debese inmediatamente recurrir a un com-  
porator y despues de hecha la curacion  
necesaria, se le ataró un hilo colorado de  
lana en la pata o mano que fué  
producida la sofadura.

### Para curar la planta de sandia

Para que estas plantas de-  
ben dar suficientes frutos, debe cortar-  
sele las dos primeras hojas que nacie-  
ron, pero se les cortará cuando ya esté  
naciendo la guia

### Plantas frutales



3  
Cuando las plantas frutales están emplagadas, se las debe curar inmediatamente, primero, limpiando las hojas con agua todos los días.

Si esto no basta se procederá tirando ceniza de abajo hacia arriba que esto sirve como desinfectante y todos los microbios morirán.

### Las plantas de zapallo

Cuando las plantas de zapallo tienen solamente quia y no fruta, el mejor remedio es de que, señoras que hayan tenido familia pasen repetidas veces por encima de las plantas pisandolas lo más que puedan.

Francisca Lagarte

[19]



**CAJA NACIONAL  
DE  
AHORRO POSTAL**

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA  
"AHORROPOST"  
BUENOS AIRES

Practicar el ahorro postal no solo importa contribuir a la grandeza de la Nación, sino que es la mejor forma de labrar la propia independencia económica.

## **LA CAJA NACIONAL DE AHORRO POSTAL**

opera por su Casa Central:

**CALLAO Y B. MITRE**

y por 935 oficinas de Correos habilitadas en toda la República.

Los depósitos son inembargables, están bajo la garantía de la Nación, y gozan del 4 % de interés anual acumulativo.

Las mujeres casadas y los menores pueden operar por sí solos.

Para abrir o acrecentar una cuenta basta \$ 1, en efectivo, o un boletín integrado con estampillas rojas de ahorro postal de 1/2, 1 y 2 cts. que obsequia el comercio y se venden en las oficinas de Correos.



## PREVENCIÓN DE LA CEGUERA

### JUEGOS Y JUGUETES

El recreo es necesario para el buen desarrollo de los niños, y los juguetes son los elementos indispensables para la mayoría de los juegos.

No tenemos en cuenta en este consejo, la proveniencia de los juguetes, como por ejemplo los regalados que pertenecieron a un niño fallecido de difteria, viruela, escarlatina o de otra enfermedad infecciosa; solamente nos referimos a los accidentes ocasionados por la calidad de los juguetes.

Según una estadística el Profesor Truc (de Montpellier) el 25 por 100 de los traumatismos oculares y el 10 por 100 de cegueras deben de imputarse a los juegos. Estos accidentes son ocasionados por juguetes provistos de punta o filo: tijeras, cortaplumas, espadas, flechas, fusiles a cápsula, balistas, hondas, etc.

Convendrá pues vigilar el empleo de tales juguetes, y siempre explicar a los niños los accidentes a que están expuestos tanto ellos como los compañeros de sus juegos.